

U u uj uva itz ib a b en u Pablo te unq a aa Galacia uva ni niman u Jesús

Ni taq b en u Pablo itzii

¹ Ine in Pablo apóstol tetz u Jesucristo. As jit umaj uxhchil kat txaaon in. As mita n umaj uxhchil kat chajon in. Pet a u Jesucristo tuk u Tiixhe uva kat ulsan taama u Jesucristo kat oksan in apóstol.

² As nuntz ib a b en u u uje tuk unq a qitz in qatzike uva at sunk atz ti kuq ilat b en ex uva qitz in qatzik qib setuk, jank al ex uva echen ex tu u tenam uva Galacia.

³ As a u Tiixhe tuk u Kub aal Jesucristo la aq on vib a nile seti ti uva b a n etatin sevatzaj la ib ane .

⁴ As a u Jesucristo kat taq tib kamoj ti u kupaave as ti qel vatz unq a va lexhla txumb ale uva at vatz u tx ava e , eche uva nisa u Tiixhe .

⁵ As ye l o la ya o ti qoksat iq ii u Tiixhe ti chit ib ene . An chite .

Ni tal u Pablo uva va len unq a chusb ale uva ninima unq a aa Galacia

⁶ As nuntxumun seta n, tul ma t imolot ex u Tiixhe ta n vib a nil u Cristo, as oora chit kat ejalpu ve t vetxumb ale ti u Tiixhe , tan va len ve t uma t chusb al kat enima ve te uva jit eela tuk u b a nla yole uva kat unchus sete.

⁷ As ye l uma toj b a nla chusb al ati ti u b a nla yole . Pet at ka l unq a uxhchil sexo l uva ni sotzsane k u l tuk uma t chusb al uva va len ve te , tan nijalpu ve t unq a uxhchile isuuchil u b a nla yole uva kat unchus sete ti u Cristo.

⁸ Pet tuk val sete, asoj jit eela u chusb ale uva la alpu sete tuk u chusb ale uva kat val sete, as ab il uva ni jalpun isuuchil u b a nla yole ti u Cristo, as k uxh in as moj umaj ángel uva la tzaa tu almika la ul alon uma toj chusb al sete uva va len ve te , as ech ib en u uxhchile tu u xamale .

⁹ As kam uva kat val sete sb axa as tuk unka pu sete scheel unpajte. Asoj at umaj uxhchil uva la ul alon uma toj yol sete uva jit eela tuk u b a nla yole uva kat unchus sete, as a uxhchile uva ech ib en tu u xamale .

¹⁰ As jit a nuns a uva la oksal unq ii seta n ti uva ni val u yole sete. Pet a nuns a uva a u Tiixhe la oksan unq ii. Asoj a kuxh la unsa uva ex la oksan unq ii ti unq a yole uve ni val sete, as jit in ik ame u Cristo.

Ni tal u Pablo uva a u Jesús kat aq on tijle m

¹¹ As la val sete, vitz in vatzik, tan jit itxumb al umaj uxhchil kat vala tul kat val u b a nla yole sete,

¹² tan jit umaj uxhchil kat alon sve. As mita n umaj uxhchil kat chusun in sti . Pet a u Jesucristo kat k uchun isuuchil sve.

¹³ As ab imale seta n kam vuntxumb ale nik unban b axa tul nik unnima unq a uq iib ale uva nimamal ta n unq a q esla unb aale , tan nik untilu unq a niman tetz u Jesús. As nik unchuk txumb al ti isotzsali vat.

14 As atik pal untxumb al ti unq a uxhchile uva nik unchus vib stuk, tan aya lik chit unku l nik unnima unq a chusb ale uva kujlik kan ta n unq a q esla unb aale .

15 Pet tul ye xnik itz eb in vatz u txava e , as kat itxaa in u Tiixhe . As ib a nil kuxh Aak, as kat imolo in Aak. As tul kat tal Aak ik uchat viK aole sve

16 ti uva la ben val isuuchil u b a nla yole ti viK aol Aake xol unq a tename uva jit tiaal Israel, as ye l umaj vatz txava illa txumb al kat unch oti te umaj uxhchil.

17 As jit ben in tu u Jerusalén ti ben vilat unq a apóstol uva baxik ok apóstol sunvatz. Pet a b exkat in tu Arabia. As q aavik ve t tzan in tu u Damasco unpajte.

18 As tul ma t ipal oxva l yaab , as ben ve t in tu u Jerusalén ti ben vilat u Lu e . As o laval q ii b ex unb an xe aak.

19 As jit vil uma toj unq a apóstol. Pet ta n kuxh u Jacobo, u titz in u Kub aal Jesús, uva kat vila.

20 As ootzimal ta n u Tiixhe uva jikla yol chite unq a yole uva nuntz ib a ben sete, tan ye l yol nunchuli.

21 As xamtik ve t stuul, as b ex ve t in tu vitxava u Siria tuk tu u Cilicia.

22 As unq a qitz in qatzik uva nik niman u Cristo uva echen tulaj unq a talaj tename tu u Judea, as ye xnik tilat unvatz.

23 As nik kuxh tab i yol svi uva ech nik tal ile : «U naj uva nik laq b an o b axa, as nipaxsa ve t naj u b a nla yole ti u Jesús. As tul nik tal naj isotzsal u b a nla yole b axa,» ti k u yole uva nik tab i unq a qitz in qatzike .

²⁴ As tul tab i unq a qitz in qatzike uva nik unpaxsa ve t u b a nla yole ti u Cristo, as toksa ve t chajaak iq ii u Tiixhe .

2

¹ As tul ma tik ipal ve t kaalaval yaab , as b en ve t in tu u Jerusalén unpajte tuk u Bernabé. As veq o ve t u Tito svi .

² As b ex ve t in, tan ti uva ma tik talat u Tiixhe sve. As unb an ve t uma l u nuk u tuk unq a qitz in qatzike uva atik tijle m. As val ve t isuuchil te chajaak ti u b a nla yole uva ni val te unq a tename uva jit tiaal Israel, aq al uva ye la eesal iq ii u b a nla yole uva nunchuse .

³ As xekelik u Tito svi uva jit tiaal Israel. As ye xhkam kat tal unq a qitz in qatzike uva atik tijle m ti uva la eesal unb iil vichi ol u Tito.

⁴ As kat kub an u nuk ue , tan ti uva atik ka l unq a uxhchil xo l unq a qitz in qatzike uva nik toksa tib niman tetz u Jesús. As nik ichuk chajnaj txumb al ti uva jit kuxh ti kuk ujb a t kuk u l ti u Jesucristo as la sozsal kupaav. Pet techal la kunima unq a tzaq ite skajayil uva tz ib amal kan ta n u Moisés. As a n la sozsal kupaav uva nik tal chajnaj.

⁵ As o chite ye kat niman unb ooj unq a yole uva nik tal chajnaj, aq al uva mita n unb ooj isuuchil u b a nla yole la jalpuli, uva ni qal sexo l.

⁶ As unq a qitz in qatzike uve at tijle m, as ye l uma toj chusb al kat tal chajaak sve uva la unchuse . (As k uxh nim chit talchu chajaak, as eela kuxh kuvatz nib an u Tiixhe . As ye la voksa stuul, k uxh kam kuxh la tal ka t unq a uxhchile .)

⁷ Pet kat pal ve t chajaak stuul uva a u Tiixhe kat aq on u vijle me ti unpaxsat u b a nla yole xo l unq a tename uva jit tiaal Israel, uva ye l unb iil vichi ol unq a naje eesamal, as eche u tijle m u Lu e uva kat taq Aak ti ipaxsat u b a nla yole xo l unq a tiaal Israel uva eesamal unb iil vichi ole .

⁸ As u Tiixhe kat k ujb a n kan u Lu e apóstol xo l unq a tiaal Israel. As an chit Aake kat k ujb a n kan in apóstol xo l unq a tename uva jit tiaal Israel.

⁹ As u Jacob, tuk u Cefas, tuk u Xhune , as palchajaak stuul uva kat taq u Tiixhe u vijle me . As chajaake nim talche xo l unq a apóstol. As kat taq ve t chajaak iq ab sve, tuk te u Bernabé, k uchb al tetz uva kumool ve t qib tuk chajaak ti kupaxsat u b a nla yole . As a la b en kupaxsakat u b a nla yole xo l unq a tename uva jit tiaal Israel. As ech koj chajaak, tan a la b en ipaxsakat chajaak u b a nla yole xo l unq a tiaal Israel.

¹⁰ As ye l uma toj yol kat tal chajaak sve. Pet ta n kuxh kat tal chajaak uva la unloch ve t unq a meeb a e . As ni vok ve t ilil sti ti unb anata . As ye kat unya ti unlochata .

Niyaan u Pablo te u Lu e

¹¹ As tul kat oon u Lu e tu u Antioquía, as kat unyaa ve te , tan kat vila uva va lehx vitxumb ale nik ib ane .

¹² Tan tul ye xnik ul ka t unq a qitz in qatzike uva tiaal Israel uva ichaj tzan u Jacobo, as nik itx a n u Lu e k atz unq a qitz in qatzike uva jit tiaal Israel. As tul ul ve t unq a qitz in qatzike uva ichaj tzan u Jacobo, as teesa ve t el tib u Lu e k atz unq a qitz in qatzike uva jit tiaal Israel, tan nik ixo va u Lu e

viyol unq a tiaal Israel uva nik oksan iq ii u yole uva techal la el unb iil ichi ol umaj uxhchil.

¹³ As echat nik ib an ve t unjoltu unq a qitz in qatzike uva tiaal Israel eche uve nik ib an u Lu e , tan ka vatz kuxh vitxumb ale kat ib ana. As antu ve t u Bernabé kat ib an tetz.

¹⁴ As tul vila uva ye nik inima chajaak kam ni tal u b a nla yole , as ech val ve t ile te u Lu e vatz unq a qitz in qatzike skajayil: «Tan ech vatxumb ale nab ane eche unq a jit tiaal Israel tul uva natx a n sk atz. As tul axh tiaal Israel. ¿As kam q i uve najalpu ve t vatxumb ale cheel? Tan nak uch tuk vatxumb ale uva techal kuxh la ib an unq a jit tiaal Israel tetz, eche uve nib an unq a kumoole uva tiaal Israel.

¹⁵ As o tiaal Israel tul kat itz eb o . As jit o umaj uxhchil uva jit tiaal Israel uva ye ni niman u tzaq ite uva tz ib amal kan.

¹⁶ As ootzimal sqá n uva jit ti inimat umaj uxhchil u tzaq ite uva tz ib amal kan ta n u Moisés la okkat u uxhchile jikla aamail vatz u Tiixhe . Pet ti u k u jle b al ik u l u uxhchile uva aq el ste ta n u Jesucristoe , as la ok jikla aamail vatz u Tiixhe . As echat kat kub ana, tan kat kuk ujb a kuk u l ti u Jesucristoe . As esti e kat ok o jikla aamail, tan ye l umaj uxhchil la ok jikla aamail vatz u Tiixhe ti inimat u tzaq ite .

¹⁷ As jikla aama ve t o vatz u Tiixhe ta n u Jesu- cristoe , as ni talpu sqi uva antel kuxh kupaavine as an chite u yole . ¿As ma Aak b a ni lochon o ti kupaavine ? ¡As ye le ta !

¹⁸ Pet asoj la q aav o ti kunimat unq a txumb ale unpajte uva kat kuya sa kan, as ech kuk uchate

uva paasan tzii ve t o .

¹⁹ As eche in, tan kat pal in stuul uva jit ti unnimat u tzaq ite la okkat in jikla aamail vatz u Tiixhe . As eela kuxh stuk uva kat kam ve t in vatz u tzaq ite kat ib ana, aq al uva at ve t untiichajil k atz u Tiixhe . As la unb ane kam uva nisa Aak svi .

²⁰ As tul kat kam u Cristo vatz u kuruse , as eela kuxh stuk uva kat kam in k atz Aak. Esti e uva jit ve t u vatz tx ava illa txumb ale nunb ane . Pet a ve t vitxumb al u Cristoe nuntxakonsa, tan isle l ve t Aak. As at ve t Aak tu vaanxelal. As jank al uva la unb ane tul uva isle l tel in vatz u tx ava e , as tuk u k u jleb al k u le uva aq el sve ta n viK aol u Tiixhe uva Cristo la unb ankat, tan xo n in te Aak. As kat taq tib Aak kamoj svi .

²¹ As ye la veesa iq ii u nimla b a nile uva kat ib an u Tiixhe sqi , tan asoj kat ok in jikla aamail ti unnimat u tzaq ite uva itz ib a kan u Moisés, as ye l kuxh itxa ke b a vikameb al u Cristoe sqi , » ch in kat val te u Lu e .

3

Ni tok u Tiixhla Espíritu tu u taanxelal unq a niman tetz u Jesús

¹ ¡Ex aa Galacia, oyeb chit evatz! ¿Kam qi kat kuxh etaq etib maxtib eloj? Tan nu kuxh teesa ex unq a uxhchile tu bey ti uva ye la enima u b a nla yole ti u Jesucristo. As tul kat qal isuuchil sexo l uva kat kam u Jesucristo vatz u kuruse sqi .

² Pet la unch oti ve t uma l u yol sete, ¿ma kat ok u Tiixhla Epíritue tu vetaanxelale ti uva kat enima u tzaq ite uva itz ib a kan u Moisés? ¿Pet moj ti

uva kat ek ujb a ek u l ti u Jesús, tul kat etab i u b a nla yole ?

³ As ex chit paasan tzii tan ye nepal tu u yole uva kat qal sete. Tan xekelik ex ti u Tiixhla Espíritu b axa. Pet ech koj cheel tan a nexekeb kat ve te ti u vatz tx ava illa txumb ale .

⁴ As etulsataj sek u l uva mama la k axk o kat epaleb e, tul uva kat enima u Jesús. Pet kat ejalpu vetxumb ale ti enimat u b a nla yole uva kat qal sete, as talon kuxhe b a uva kat epaleb e unq a k axk oe .

⁵ As la val sete, tan at ve t u Tiixhla Espíritu tu vetaanxalale ta n u Tiixhe . As nik uch ve t Aak unq a b a nile sexo l uva achveb al chittu . ¿As kam sti q i nib ankat Aak unq a nimla b a nile sete? ¿Ma ti uva nenima u tzaq ite uva itz ib a kan u Moisés? ¿Pet moj ti uva netab i u b a nla yole ti u Jesús, as nek ujb a ek u l ti Aak?

Niyolon u Pablo ti uva kat ib an u Abraham na ytzan

⁶ As qulsataj sukuk u l uva kam kat ib an u Abraham, tan kat ik ujb a u Abraham ik u l ti u Tiixhe . Esti e kat tal ve t u Tiixhe uva jikla aama ve t u Abraham vatz Aak kat ib ana.

⁷ Ech qootzite uva jank al unq a uxhchile uve nik ujb a ik u l ti u Tiixhe , as a e tiaal u Abraham.

⁸ As tz ib amal kan na ytzan uva la ok ve t unq a uxhchile uva jit tiaal Israel jikla aamail vatz u Tiixhe tul uva la ik ujb a ik u l ti Aak, tan ech kat tal kan Aak ile te u Abraham:

As see tuk unq a me al ak aole la ulkat u b a ne uve ni val see, as la ul ti unq a tename kajayil unpajte, ti k Aak.

⁹ Esti e ab il uva k ujle l ik u l ti u Tiixhe , as echat la tal Aak ste eche u b a ne uva kat tal Aak te u Abraham uva k ujlik chit ik u l ti Aak.

¹⁰ Pet ech koj unq a uxhchile uve la niman u tzaq ite uve itz ib a kan u Moisése , as a uxhchile uva at ve t tzan u k axk oe sti . Eche uva ni tal u yole uva tz ib amal kan uva ech ni tal ile :

At ve t tzan u k axk oe ti unq a uxhchile uva ye la oleb ti inimal unq a yole skajayil uva tz ib amal kan, ti k u yole .

¹¹ As jik chit nu kupal stuul uva ye xheb il la ok jikla aamail vatz u Tiixhe ti inimat u tzaq ite , eche uva ni tal uma t u yol uva tz ib amal kan uva ech ni tal ile :

Ab il uva k ujle l ik u l ti u Tiixhe , as kat toksa Aak jikla aamail.

As at itiichajil k atz Aak la ib ane , ti k u yole .

¹² Pet ech koj u tzaq ite uva itz ib a kan u Moisés tan ye l tetz ti u k ujleb al k u le , tan ech ni tal uma t u yol ile :

Ab il uva la oleb ti inimal unq a tzaq ite kajayil uva tz ib amal kan ta n u Moisés, as at itiichajil u uxhchile k atz u Tiixhe sta n, ti k u yole .

¹³ Pet a u Cristo kat eesan o vatz u k axk oe , o uva o tiaal Israel uva atik tzan u k axk oe sqi , tan ti uva ye kat oleb o ti kunimat u tzaq ite skajayil. As kuvaatzile kat ib an Aak, tan kat ul u k axk oe ti Aak uva laik ul sqi . Tan ech ni tal u yol ile uva tz ib amal kan:

Ab il uva la aq pik je vatz umaj kurus ti iyatz pe , as at ve t tzan u k axk oe ti u uxhchile uve kat je vatz u kuruse ti ib en tu xamal, ti k u leye .

¹⁴ As ech kat ib an u Jesucristoe sqi, o uva o tiaal Israel, tan ti uva tuk vib a nil Aake kat ok u Tiixhla Espíritu tu u qaaxelale, o uva kujle l kuk u l ti Aak. As tuk u nimla b a nile uva kat ib an u Jesucristo, as esti e kat ib an u Tiixhe u nimla b a nile sete unpajte, ex uva jit ex tiaal Israel, eche uva alel kan ta n u Tiixhe te u Abraham.

¹⁵ Vitz in vatzik, tuk val uma l u vatz tx ava illa yol sete, tan eche nib an ka vo j uxhchil tul nik ul tib iyol svatzaj, as nitz ib a kan u yole tu u uj. As ye la uch ijalpul ve t isuuchil u yole . Pet techal la b anchi kam uva kujlu kan.

¹⁶ As echat kat ib an u Tiixhe tuk u Abraham, tan kat tal kan Aak uma l u yol te u Abraham ti uma l u tiaale . As ye xhkam ni tale uva : «Ti kajayil unq a tiaal u Abraham,» chu koj u yole . Pet ti kuxh uma l u tiaal u Abraham talkat kan u Tiixhe u yole , eche uva ni tal uma t u yol uva tz ib amal kan:

As ti uma l vaviaale , ti k u yole .

As a e u Cristo uva nik tale .

¹⁷ As la val isuuchil u yole sete, tan kat tal kan u Tiixhe u txumb ale uva kujlu kan te u Abraham b axa. As tul ma t ipal ve t 430 yaab , as a n kat ik ujb a ve t kan u Tiixhe u tzaq ite ta n u Moisés. As ye kat teesa u tzaq ite iq ii u yole uva ma tik talat kan u Tiixhe te u Abraham. As ye kat iya sa Aak u yole uva alel ve t kan ta n Aak,

¹⁸ tan jit ti u tzaq ite uva itz ib a kan u Moisés la ulkat u kuvaatzile . Pet ti u yole uva kat tal u Tiixhe te u Abraham.

Ni tal u Pablo isuuchil u yole ti u tzaq ite uva ik ujb a kan u Tiixhe

¹⁹ Pet asoj ech b anel ta n u yole , ¿as kam sti q i kat ik ujb a kat kan u Tiixhe u tzaq ite ? Kat ik ujb a kan Aak u tzaq ite ti imajax ivatz unq a paasan tziie . As atik iyak il u tzaq ite ti unq a uxhchile techal kat ul ve t u tiaal u Abraham uva alel kan sti ta n Aak. As a e u Jesús. As kat ik ujb a kan u Tiixhe u tzaq ite ta n unq a ángel. As a e kat alon u yole te u Moisés. As a u Moisés kat q ajsan ve t u yole te unq a tename .

²⁰ Pet ech koj kat ib an u Tiixhe tuk u Abraham, tan Aak chit kat alon u yole te u Abraham ti u tiaal u Abraham uva la uli. As ye l umaj uxhchil kat itxakonsa Aak ti iq ajsal viyole te u Abraham.

²¹ ¿As ma la qale uva tul kat ik ujb a kan u Tiixhe u tzaq ite , as kat teesa Aak iq ii u yole uva ma tik talat kan Aak te u Abraham? ¡Ye le! Tan at koj itiichajil unq a tename katz Aak ti inimat u tzaq ite , as la oke unq a tename jikla aamail vatz Aak ta n u tzaq ite .

²² As ni tal viyol u Tiixhe uva tz ib amal kan uva paavinnal ve t unq a tename skajayil, tan ti uva ye ni toleb ti inimat unq a tzaq ite skajayil. As ech tatin ve te eche umaj preexhu. Esti e techal la ik ujb a ve t unq a tename ik u l ti u Jesucristo, aq al uva la taq ve t u Tiixhe vitx aja me uva alel kan ta n Aak.

²³ As tul uva ye xnik ul u Jesucristo, as jank al o uva o tiaal Israel, as echik ve t qatine eche preexhu vatz u tzaq ite uva tz ib amal kan ta n u Moisés. As tul kat ul ve t u Jesucristo, as kat qootzi ve te uva ti kuk ujb a t kuk u l ti Aak as at ve t kutiichajil katz u Tiixhe .

²⁴ As ech nik tulb e o u tzaq ite ti qok katz u

Cristo eche nib an umaj uxhchil ti ich ijil umaj talaj intxa . Pet katnal ul u Cristo, as a n kat ok o jikla aamail vatz u Tiixhe ti uva kat kuk ujb a kuk u l ti Aak.

²⁵ As tul ul ve t u Jesucristo uva nu kuk ujb a kuk u l sti , as jit ve t u tzaq ite ni ilon kusuuchil.

²⁶ As ex ve t me al ik aol u Tiixhe eche o , tan ti uva kat ek ujb a ek u l ti u Jesucristo.

²⁷ As jank al o uva kat ku o xe u a e texhlal tetz uva at ve t ok o k atz u Cristo, as kat jalpu ve t u kutxumb ale eche qoksat umaj b a nla oksa m.

²⁸ As k uxh kam kuxh b anel eta n, as unvatzul kuxh ve t o setuk k atz u Jesucristo. As k uxh ex tiaal Israel, as k uxh jit ex tiaal Israel, as k uxh ex k am, as moj jit ex k am, as k uxh ex naj as k uxh ex ixoj, tan unvatzul kuxh ve t o setuk , tan at ve t ok o k atz u Jesucristo.

²⁹ As ti uva ex ve t tetz u Cristo, as ex ve t tiaal u Abraham. As getz ve t u tx aja me setuk uva alel kan ta n u Tiixhe te u Abraham.

4

¹ As la qitz a uma l u k uchuvatz. Tan tul uva ch ootel u etzin tetz u meeb a le , as ech kuxhe eche umaj k am. As k uxh a e ib aal u meeb a le skajayil la ib ane ,

² as at ve t unq a uxhchile uva la b ek on tuk ka t unq a uxhchile uva la ilon unq a imeeb a le . As lanal ilej ve t u q iie uva k ujlu kan ta n vib aale .

³ As echik b anik qa n b axa tan tul uva echik u kutxumb ale eche umaj talaj intxa , as a unq a vatz tx ava illa chusb ale nik b ek on o .

⁴ As tul ilej ve t u q iie uva alelik kan ta n u Tiixhe , as kat ichaj ve t tzan Aak viK aole . As tul uva nik

kuk ujb a kuk u l ti u tzaq ite , o uva o tiaal Israel, as b ex itz eb oj viK aol u Tiixhe xe uma l u ixoj
⁵ ti ichooat viK aol Aake u kupaave , aq al uva jit ve t ti u tzaq ite atkat kujleb al kuk u l , tan kat toksa ve t o Aak me al ik aol u Tiixhe .

⁶ As o ve t me al ik aol u Tiixhe setuk . As kat ichaj tzan u Tiixhe u Tiixhla Espíritu ti tok tu u qaanelale . As a u Tiixhla Espíritu ni b anon uva ech ni qal ile : «Kub aal,» ch o ni qal te u Tiixhe .

⁷ As jit e ch o eche umaj k am vatz u Tiixhe . Pet o ve t me al ik aol u Tiixhe setuk . As qetz ve t u tx aja me uva alel kan ta n Aak tuk vib a nil u Jesucristo.

Ni tal u Pablo uva ye la q aav unq a niman tetz u Jesús ti ik ujb a t ik u l ti u tzaq ite

⁸ As ootzimale seta n tul uva ye xnik etootzi u Tiixhe , as nik enima unq a tiixhe uve b anel kuxhtu .

⁹ Pet ech koj cheel, tan ootzimal ve t u Tiixhe seta n. As ootzimal ve t ex ta n Aak unpajte. ¿As kam sti q i uva nesa enimat u tzaq ite unpajte uva ye la oleb ti isotzsal epaav? ¿Moj a netale uva la ek ujb a ek u l ti u tzaq ite unpajte?

¹⁰ Tan nenima unq a xem q iie tu jun xhemaana, tuk unq a nimla q iie tu jun ich , as tuk unq a nimla q iie tu jun yaab .

¹¹ As nitxumun ve t vaama seta n, tan ni vitz a uva texh ye kat txakon u vaq one uve kat unb an sexo l.

¹² As la unjaj b anil sete, vitz in vatzik, uva la eb an etetz eche uve nunb ane , tan ye l ve t tokeb al u vatz tx ava ila txumb ale svi , eche uva nib an unq a vunmoole uve tiaal Israel, as ech

ine eche ex uva jit ex tiaal Israel. As ye l umaj va lexh kat eb an sve.

¹³ Tan ootzimale seta n uva kat unpaxsa u b a nla yole sexo l tul uva nik unch o ne .

¹⁴ As ye kat etixva in. As k uxh kat unpaleb e u ch o me , as ye kat eteesa unq ii. Pet aal kat etab i u yole uva kat val sete eela kuxh stuk uva umaj u ángel as moj a u Jesucristo kat yolon sete.

¹⁵ ¿As kam kat eb an q i tuk u chiib ichile uva nik kuchiib sta n? As kat etxum unvatz, tan kat koj uchi, as kat eteq o el tzan u b aq evatze ti etaq at sve, uve nik etale .

¹⁶ ¿Pet kam q i uva nich o n ve t etaama svi cheel, ti kuxh uva ni val isuuchil u jikla yole sete?

¹⁷ As ech koj unjoltu unq a uxhchile uve ni tok ilil seti , tan eche ti koj u b a ne nib ankat. Pet a kuxh isa chajnaj uva ye la enima u yole uva ni val sete. As a ni tal chajnaj uva a viyol chajnaje la enima.

¹⁸ As aal b a ne uva la etoksa etaama ti eb anat u b a ne sb enameen. Pet jit kuxh ti uva at in sexo l.

¹⁹ As ech exe eche me al unk aol, tan xo n chit ex sve. As ech nunb ane seti eche nib an umaj ixoj tul nich o n ti umaj talaj intxa , tan a ni vale uva la ek uch unq a b a nla txumb ale eche uve kat ul ib an u Cristo.

²⁰ As a ni vale uva echen koj in sexo l cheel ti unyolon sete tuk uma t txumb al uva acha v tab ile . Pet ye nunpal stuul uva kam sti neb ankat vetxumb ale eche uve neb ane .

Ni tal u Pablo isuuchil uve ib an u Sara tuk u Agar

²¹ As jank al ex uva nesa uva la ek ujb a ek u l ti u tzaq ite unpajte, ¿as ye kol nepal q a stuul kam isuuchil u tzaq ite ?

²² ¿As ye kol nenach q a uva tz ib amal kan tu u tzaq ite uva atik ka va l vik aol u Abraham? Uma l vik aole xe u aaich e ; as uma te xe u tixqele .

²³ As itz eb vik aol u Abraham xe u aaich e tan ti uva txultelik u aaich e , eche titz eb joltu unq a talaj intxa e . Pet ech koj vik aole xe u tixqele uva q este tan a u Tiixhe kat alon uva la itz eb i.

²⁴ As k uchuvatze kat ib an ka va l u ixoje , tan nib an cha ma ivaatzil ka va l u yole uva alel kan ta n u Tiixhe . As ivaatzile nib an u aaich e uva Agar ti u txumb ale uva kat alpu te u Moisés vi u vitz uva Sinaí. As ech b an ta n u tename eche b an ta n unq a tal u ixoje tan tul kat itz eb unq a tal ixoje , as techal kat ok aaich il eche kat ib an vitxutxe .

²⁵ As nib an ixoj ivaatzil u tzaq ite uva kat tal u Tiixhe vi u vitze uva Sinaí uva echen tu u Arabia. As nib an ixoj ivaatzil u tename uva Jerusalén uva at cheel uva kujle l ik u l ti u tzaq ite , tan techal chit la inima unq a aa Jerusalén u tzaq ite .

²⁶ Pet ech koj ve t uma t u Jerusalén uva echen tu almika tan ech ve te kutxutx, jank al o uva o niman tetz u Jesús. As o e u aa Jerusaléne uva echen tu almika . As jit ve t u tzaq ite nu kuk ujb a kuk u l sti ,

²⁷ tan ech ni tal uma l u yol ile uva tz ib amal kan: Chiib en, ixoj uva ye l axh naalane , as axh uva ye l umaj aval ati.

As sik in tuk chiib ichil, axh uva ye ootzimal u ch o me a n ti talal umaj talaj intxa .

Tan k uxh natxumune uva ye l axh naalane ,
as nimal aval la ib ane ti u ixoje uve at itzumel,
ti k u yole .

²⁸ Esti e , vitz in vatzik, ech o e eche u Isaac uva
alel kan ta n u Tiixhe uva la itz eb i ta n u Sara.
As ech o e me al ik aol u Abraham ti u k ujleb al
kuk u le , eche uva ib an u Abraham.

²⁹ As ech nib an u txumb ale cheel eche uva ib an
na ytzan. Tan itz eb uma l vik aol u Abraham uva
Ismael ib ii as tuk kuxh u vatz tx ava illa txumb al
kat itz eb i, as a e nik eesan ve t iq ii u Isaac uma t
vik aol u Abraham uva Tiixh kat alon titz eb e .

³⁰ Pet ech ni tal uma t u yol ile uve tz ib amal kan:
«¡Tilu ve t el u Agar uva aaich tuk u tale ! Tan ye l
tetz u tal u ixoje ti u kumeeb a le la ib ane .
Pet tetz kuxh u vale u kumeeb a le , tan in eexqel.
As jit in aaich ,» ti k u Sara tal te u Abraham,
ti k u yole .

³¹ Esti e , vitz in vatzik, tan jit e ch ve t qatine eche
u tal u ixoje uva aaich . Pet ech ve t qatine eche
u tal u ixqelae uva jit aaich .

5

*Kuchab ata qatin k atz u Cristo tan kat iq al pal
o Aak vatz u paave*

¹ As kat iq alpulo u Cristo ti uva ye la kuk ujb a
kuk u l ti u tzaq ite skajayil uva itz ib a kan u
Moisés. Esti e ni val sete, echab ataj etatine k atz
u b a nla yole ti u Cristo. As jit ti etok skamil
unpajte ti uva techal la eb ane kam uva ni tal u
tzaq ite skajayil.

² As ine in Pablo as tuk val sete, tan asoj latel
enima u tzaq ite ti uva la el unb iil vechi ole ti

etok jikla aamail vatz u Kub aal Tiixhe uve la etale , as ye kuxh latz ve te vikameb al u Cristo seti la ib ane .

³ As la unka pu valat isuuchil u yole sete, tan ab il uva la el unb iil vichi ole ti tok jikla aamail vatz u Tiixhe uva ni tale , as techal la inima unq a tzaq ite skajayil uva tz ib amal kan.

⁴ As jank al ex uva netitz a etok jikla aamail vatz u Tiixhe ti ek ujb a t ek u l ti u tzaq ite unpahte, as neteesa ve t etib k atz u Jesucristo. As netaq ve t kan vib a nil Aake .

⁵ Pet ech koj o , tan tuk vib a nil u Tiixhla Espíritu nu kuchab a kuk ujb a t kuk u l ti uva la tal u Kub aal Tiixhe sqi uva o jikla aama vatz Aak, tan ti uva kujle l kuk u l ti u Jesucristo. As a e u nimla b a nile uva nu kutx eb e .

⁶ As jank al o uva at ve t ok o k atz u Jesucristo, as ye xhkam la tokxa u Tiixhe stuul ti uva elnallu unb iil u kuchi ole as moj ye le. Pet a u kujleb al kuk u le ti u Jesucristo la tokxa Aak stuul tuk u b a ne uva nu kub ane tan ti uva xo n ve t Aak sqe.

⁷ As b a nik kuxhe nik eb an b axa ti enimat u b a nla yole ti u Jesucristo. ¡Pet at uxhchil kat majon evatz ti enimat u jikla yole !

⁸ As jit u Tiixhe ta ni eesan ex tu b ey, uva kat molon ex.

⁹ Pet echat nib an unq a uxhchile sexol uva ni majon evatz ti u jikla yole eche uva nib an u levadura, tan tuk kuxh unb iil u levadura uva niku xol viq otil u paane , as nisipk u ve t viq otaile stan.

¹⁰ As tuk u kujleb al unk u le ti u Kub aale , as nunk ujb a unk u l seti ti uva ye l uma toj tx-

umb al la ok tevi ti u yole uva ni vale . As ab il uva ni eesan vetxumb ale tu b ey, as la taq tzan u Tiixhe k axk o sti , k uxh kam kuxh tijle m.

¹¹ Vitz in vatzik, nitel koj unchusune ti uva techal la el unb iil vechi ole ti etok jikla aamail vatz u Tiixhe , as ye le xh u k axk oe nunpaleb e ta n unq a tiaal Israel uva ye ni niman u Jesús. As ye l ivi chajnaj la ul svi , asoj ye la unchus ex ti vib a nil vikameb al u Jesucristo vatz u kuruse .

¹² ¡As eche ta unq a uxhchile uve ni eesan ex tu b ey, as aal b a ne uva jit kuxh unb iil vichi ol chajnaje la tzok pik el! ¡Pet kajayil koj la tzok pik el, texhlal tetz uva jit u Kub aal Tiixhe ninima chajnaj!

¹³ Pet ech koj ex, vitz in vatzik, tan k uxh kat imolo ex u Tiixhe ti uva jit tz ajinal la ek ujb a ek u l ti u tzaq ite uva itz ib a kan u Moisés, as etalaki uva chajpumal ex ti eb anat uva kam ni tal unq a tacha v vechi ole , pet la eloch etib sevatzaj ti exo nit etib .

¹⁴ Tan kajayil chite unq a tzaq ite at tu uma l u yole . Kuxo nitaj unq a qitz in qatzike eche kuxo nit je qib .

¹⁵ As etitz ataj je etib , tan asoj la eyaa etib sevatzaj, as an kuxh ex neyansa je etib .

Jit eela uva ni tal u Tiixhla Espíritu tuk uva ni tal u vatz tx ava illa txumb ale

¹⁶ Esti e ni val sete, eb antaj kam uva ni tal u Tiixhla Espíritu. As jit u tacha v vechi ole la eb ane ,

¹⁷ tan ye nik ul tib u tacha v vechi ole tuk uva ni tal u Tiixhla Espíritu. As ye nisa u Tiixhla Espíritu

uva la eb an u tacha v vechi ole . Esti e ye la uchi uva latel kuxh eb ane kam uva ni tal etaama.

¹⁸ Asoj a u Tiixhla Espíritu ni aq on vetxumb ale ti uve neb ane , asjit tz ajinale uva la ek ujb a ek u l ti u tzaq ite uva itz ib a kan u Moisés.

¹⁹ As a u tacha v u kuchi ole u vi la : u paavinchile tuk uma l ixoj uva jit tixqel, as u paavinchile tuk unq a ixoje as tul ye l tixqel, as ye l iya teb al ti ib anat u va lexhe ,

²⁰ ni qaaeb vatz unq a tiixhe uve b anel kuxh ta n unq a naje b anol tx i lamail, chi chola aama, aach a o, achvan tx iib al q ii, tx i tzi l chukul ch a o, jatxool ivatz imool,

²¹ cho nchil aama, yatz ol aama, qab anvil, as tuk unjoltu unq a va lexhe . As la val sete cheel, eche uve alel sete sva n, tan ab il uva nitel kuxh toksa taama ti ib anat unq a va lexhe , as ye l tokeb al xo l unq a tename uve at jaq a u tijle m u Tiixhe .

²² Pet ech koj uve nisa u Tiixhla Espíritue tan a nisa u xo niib e , u chiib ichile , as nisa uva b an tatin uxhchile svatzaj, as jit oora la ul ivi b a nla aama, b anol b anil, k ujleb al k u l,

²³ sula aama, nachnochil ti uva ye la ib an u va lexhe . As ye l umaj tzaq it at vatz u tx ava e uva la majon o ti kub anat u b a ne eche uva kat valla .

²⁴ As o uva o tetz u Cristo as tul uva kat kam Aak vatz u kuruse , as eela kuxh stuk uva kat aq ax je u va lexhla txumb ale vatz u kuruse uva nik kub ane ta n u tacha v u kuchi ole .

²⁵ As ti uva at kutiichajil k atz u Tiixhe ta n u Tiixhla Espíritu, as kub antaj unq a b a nile uve ni tal u Tiixhla Espíritu sqe.

²⁶ As ye kuxh la kuje sa qib sukuvatjaz. As ye kuxh la taq tib tx i tzi l sukuvatjaz. As mita n la ich o nsa tib qaama sqi aj.

6

¹ Vitz in vatzik, asoj at umaj uxhchil sexo l uva kat ilpi uva kat paavini, as ex uva yak innal ve t etaama ta n u Tiixhla Espíritu, as exe la lochon u uxhchile ti uva la ib an u b a ne unpajte. As jikoj chit la yolon ex tul la etal isuuchil vípaav u uxhchile ste. As la etil je etib aq al uva ye la paavin ex k atz u uxhchile .

² Pet elochtaj etib sevatzaj vatz unq a k axk oe uve nepaleb e. Asoj ech la eb ane , as nenima vitzaq it u Cristo.

³ As ab il uva nim kuxh ni toksakat je tib ti vimoole , as an kuxhe niyansa je tib .

⁴ As junun ex la etil je vetxumb ale , ma b a n neb ane pet moj ye le. Asoj a u b a ne neb ane , as la txuq txun ex sti . Pet jit uve nib an vemoole la etitz a ti etoksat eq ii,

⁵ tan junun ex la etitz a vetaq one uva kat taq u Tiixhe sete. Pet jit tetz vemoole la etitz a.

⁶ As ex uve kat chuspu ex ti viyol u Tiixhe , as exe la lochon unq a uxhchile uva kat chusun ex tuk unq a emeeb a le .

⁷ As palojtaj ex stuul, tan ye la uch emaxtib et u Tiixhe tuk uve neb ane . Tan ech la eb ane eche umaj naj uva ni tave , tan kam uva la tava naj, as a e la til naj ivatz.

⁸ As ab il uva a kuxh u tacha v vichi ole nib ane , as a u tacha v vichi ole la eq on tu u va lexhe . Pet ech koj u uxhchile uva ni b anon kam uva ni tal

u Tiixhla Espíritu, as at ve t itiichajil k atz u Tiixhe ta n u Tiixhla Espíritu.

⁹ As pali k kuk u l ti kub anat u b a ne , tan la ilej uma l u q ii uva techal la qil ivatz u b a ne uva nu kub ane , asoj ye la pal kuk u l ti kub anata .

¹⁰ Esti e ni val sete, tul la uch sukuvatz, as kub antaj u b a ne te unq a uxhchile skajayil. As b axel la kub an u b a ne te unq a qitz in qatzike uve k ujle l ik u l ti u Tiixhe .

Ni toksa u Pablo iq ii u Jesucristo ti uva kat kam Aak vatz u kuruse

¹¹ Etiltaj unq a nimla tz ib e uva nuntz ib a b en sete ta n vunq ab e , texhlal tetz uva in ni alon b en unq a yole sete.

¹² As la val sete ti unq a naje uve ni ya lun ex ti tel unb iil vechi ole , tan a ni tal chajnaj uva la chiib unq a imool chajnaje sti . Esti e ye ni tal chajnaj isuuchil uva kam u b a nile kat ib an u Cristo sqi tul kat kam Aak vatz u kuruse , tan ye nisa chajnaj uva la ipaleb e chajnaj k axk o ta n unjoltu unq a imoole uva ye ni niman u Cristo.

¹³ As k uxh kat eesal unb iil vichi ol chajnaje , as mita n ni toleb chajnaj ti inimal unq a tzaq ite skajayil uva tz ib amal kan ta n u Moisés. Pet a ni tal chajnaj uva la el unb iil vechi ole , ti uva la uch ije sat tib chajnaj seti vatz unq a imoole .

¹⁴ As ech koj in, tan ye l unq ii ni voksa. Pet ta n u Jesucristo ni voksa iq ii uva kat kam vatz u kuruse sqi . As esti e ye ni voksa ve t iq ii unq a vee uva at vatz u tx ava e eche nib an unq a tename uva a kuxh u vatz tx ava illa txumb ale eq omal sta n.

¹⁵ Tan jank al o uva at ve t ok o k atz u Jesucristo, as ye l ve t qetz sti moj eesamal un b iil u kuchi ole moj ye le. Pet ta n kuxh qetze uva eq omal ve t u ak txumb ale sqa n ta n vib a nil u Jesucristo.

¹⁶ A u Tiixhe la aq on sete ti uva b a n etatin se-vatzaj sekajayil la íb ane , jank al ex uva nimamal unq a b a nla yole seta n uva kat val sete. As Aake la txumun evatz, ex uva txaael ve t ex ti etok sitenam Aak.

¹⁷ As a ni vale uva ye xheb il kuxh la xaansan ve t vaama, tan at ve t chaya l svi ta n unq a k axk oe uva kat unpaleb e ti u Jesucristo.

Nijaj u Pablo b a nil ti unq a niman tetz u Jesús tu u Galacia

¹⁸ Vitz in vatzik, a vib a nil u Kub aal Jesucristo la yak insan vetaanxelale . An chite .

U ak' Testamento tu kuyob'al
New Testament in Ixil Nebaj; ixl (GT:ixl:Ixil)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ixil

Dialect: Nebaj

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ixil

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

88a5e16b-3127-5e16-a77b-2e0ab4016bb6